

Bibliographie

Œuvres de Claude Vigée

- La Lutte avec l'ange*. Paris : Les Lettres, 1950. Nouvelle édition complète. Paris : L'Harmattan, 2005.
- Avent*. Paris : Les Lettres, 1951.
- Aurore Souterraine*. Paris : Seghers, 1952.
- La Corne du Grand Pardon*. Paris : Seghers, 1954.
- L'Été indien* (poèmes, suivis du *Journal de l'Été indien*). Paris : Gallimard, 1957.
- Les Artistes de la Faim, essais critiques*. Paris : Calmann-Lévy, 1960.
- Révolte et louanges*. Paris : Corti, 1962.
- Canaan d'Exil*. Paris : Seghers, 1962.
- Moisson de Canaan*. Paris : Flammarion, 1967.
- Le soleil sous la mer*. Paris : Flammarion, 1972.
- Délivrance du souffle*. Paris : Flammarion, 1977.
- Du bec à l'oreille*. Strasbourg : Éditions de la Nuée-Bleue, 1977.
- L'art et le démonique*. Paris : Flammarion, 1978.
- L'extase et l'errance*. Paris : Grasset, 1982.
- Pâque de la parole*. Paris : Flammarion, 1983.
- Le Parfum et la cendre*. Paris : Grasset, 1984.
- Les Orties noires*. Paris : Flammarion, 1984.
- Vivre à Jérusalem : Une voix dans le défilé. Chronique : 1960-1985*. En collaboration avec Luc Balbont. Paris : Nouvelle Cité, 1985.
- Heimat des Hauches*. Baden-Baden : Elster, 1985.
- La Manne et la Rosée* (essai). Paris : Desclée de Brouwer, 1986.
- La Fuille du regard*. Paris : Flammarion, 1987.
- Wénderôwefir*. Strasbourg : Association Jean-Baptiste Weckerlin, 1988.
- La Manna e la rugiada*. Rome : Borla, 1988.
- Le Feu d'une nuit d'hiver : Chantefable*. Paris : Flammarion, 1989.
- Aux sources de la littérature moderne: 1. Les Artistes de la faim : Essais*. Bourg-en-Bresse : Philippe Nadal, 1989.
- Leben in Jerusalem*. Baden-Baden : Elster Verlag, 1990.
- Dans le Silence de l'Aleph: Écriture et Révélation*. Paris : Albin Michel, Spiritualités vivantes, 1992.
- Apprendre la nuit*. Paris : Arfuyen, 1991.
- L'Héritage du feu*. Paris : Mame, 1992.
- Selected Poems*. Traduits par Anthony Rudolf. Londres : Menard-King's College Press, 1992.
- Claude Vigée, Victor Malka, *Le Puits d'eaux vives : Entretiens sur les Cinq Rouleaux de la Bible*. Paris : Albin Michel, 1993.
- Un Panier de boublon*, Tome 1, *La verte enfance du monde*. Paris : Lattès, 1994.
- Un Panier de boublon*, Tome 2, *L'Arrachement*. Paris : Lattès, 1995.
- Aux Portes du labyrinthe*. Paris : Flammarion, 1996.
- La Maison des vivants : Images retrouvées*. Strasbourg : La Nuée bleue, 1996.
- Treize inconnus de la Bible* (avec Victor Malka). Paris : Albin Michel, 1996.

- Bischwiller oder Der grosse Lebold, jüdische Komödie.* Berlin : Verlag das Arsenal, 1998.
- Le Grenier magique*, Album (en collaboration avec Alfred Dott). Bischwiller : Graph, 1998.
- La Lucarne aux étoiles : Dix cahiers de Jérusalem (1967-1997).* Paris : Éditions du Cerf, 1998.
- Vision et silence dans la poésie juive.* Paris : L'Harmattan, 1999.
- Les Orties noires*, Nouvelle édition bilingue, préfacée et commentée par Frédéric Hartweg. Postface de Heidi Traendlin. Strasbourg : Oberlin, 2000.
- Journal de l'été indien : Il n'y a pas de temps profane.* Paris : Parole et Silence, 2000.
- Le Passage du vivant.* Paris : Parole et Silence, 2001.
- La Lune d'hiver.* Paris : Honoré Champion, 2002. Première édition, Flammarion, 1970.
- Dans le Creuset du vent.* Paris : Parole et Silence, 2003.
- Danser vers l'abîme.* Paris : Parole et Silence, 2004.
- Être poète pour que vivent les hommes. Choix d'essais et d'entretiens 1950-2005.* Paris : Parole et Silence, 2006.
- Les Portes éclairées de la nuit.* En collaboration avec Sylvie Parizet. Paris : Éditions du Cerf, 2006.
- Pentecôte à Bethléem. Choix d'essais, 1960-1987.* Paris : Parole et Silence, 2006.
- Claude Vigée et Yvon Le Men, *Toute vie finit dans la nuit*, entretiens. Paris : Parole et Silence, 2007.
- La nostalgie du père.* Nouveaux essais, entretiens et poèmes, 2000-2007. Paris : Parole et Silence, 2007.
- Chants de l'absence / Songs of absence. Edition bilingue.* Poèmes traduits en anglais par Anthony Rudolf. Londres/Chalifert : The Menard Press/Temporel, 2007.
- Lièweschprooch*, Poésies et proses en dialecte alsacien. Bischwiller : Uffem Häseshprung éditeurs, 2008.
- Mon heure sur la terre.* Paris : Galaade, 2008.
- Mélancolie solaire.* Paris : Orizons, 2008.
- Le fin murmure de la lumière.* Paris : Parole et Silence, 2009.
- Ce qui demeure : Le témoignage d'Adrien Finck.* Strasbourg : Editons de la Revue alsacienne de littérature, 2009.
- L'extase et l'errance* (réédition). Paris : Orizons, 2009.
- La double voix.* Paris : Parole et Silence, 2010.
- Les Sentiers de velours sous les pas de la nuit*, Cahier de *Peut-être* n° 1. Chalifert : Association des Amis de l'œuvre de Claude Vigée, 2010.
- Rêver d'écrire le temps : De la forme à l'informe.* Paris : Orizons, 2011.

Traductions

- Cinquante poèmes de R.M. Rilke.* Paris : Les Lettres, 1953 ; « Jeunes Amis du Livre », 1957.
- Mon printemps viendra*, poèmes de Daniel Seter, adaptés par Claude Vigée. Paris : Seghers, 1965.
- Les Yeux dans le rocher*, poèmes de David Rokéah, traduits de l'hébreu par Claude Vigée. Paris : Corti, 1968.
- L'Herbe du songe*, poèmes d'Yvan Goll, traduits de l'allemand par Claude Vigée. Paris : Caractères, 1971 ; Arfuyen, 1988.
- Le Vent du retour*, poèmes de R.M. Rilke. Paris : Arfuyen, 1989. Nouvelle édition bilingue, avec préface et postface de Claude Vigée, 2005.
- Quatre Quatuors*, poèmes de T. S. Eliot, traduits de l'anglais par Claude Vigée. Londres : The Menard Press, 1992.
- Netz des Windes*, traduit par Walter Helmut Fritz. Künzelsau : Swiridoff Verlag, 2002.
- Un Abri pour nos têtes*, poèmes de Shirley Kaufman, traduits de l'américain par Claude Vigée. Chambon-sur-Lignon : Cheyne, 2003.

Alle porte del silenzio, traduction italienne d'Ottavio Di Grazia. Milan : Paoline, 2003.
Wintermond, traduit par Lieselotte Kittenberger. Künzelsau : Swiridoff Verlag, 2004.

Archives littéraires

Institut mémoire de l'Édition contemporaine (I.M.E.C.), Abbaye d'Ardennes, 14280 Saint-Germain-la-Blanche-Herbe.
Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg, 6 place de la République, 67070 Strasbourg.

Ouvrages sur Claude Vigée

Jean-Yves Lartichaux, *Claude Vigée*. Paris : Seghers Poètes d'aujourd'hui, 1978.
Adrien Finck, *Lire Claude Vigée*. Strasbourg : C.R.D.P. n° 14, 1990.
Adrien Finck, *Claude Vigée : Un témoignage alsacien*. Strasbourg : La Nuée bleue, 2001.
Francine Kaufmann, « *Le Judan, ou l'esthétique littéraire de Claude Vigée* », in *Écrits français d'Israël de 1880 à nos jours*, textes réunis et présentés par David Mendelson et Michaël Elial. *La Revue des Lettres modernes*. Paris : Minard, 1989.
Heidi Traendlin, *La Poésie alsacienne de Claude Vigée: Poésie baroque, poésie d'enfance*. Lille : Atelier national de reproduction des thèses, 1999.
La Terre et le souffle : Rencontre autour de Claude Vigée, 22-29 août 1988, Colloque de Cerisy, 22-29 août 1998. Sous la direction d'Hélène Péras et Michèle Finck. Paris : Albin Michel, 1992.
Colloque Claude Vigée, Université de Strasbourg, Strasbourg : *Revue alsacienne de Littérature* n° 30, 1990.
L'Œil témoin de la parole : Rencontre autour de Claude Vigée, Sous la direction de David Mendelson et Colette Leinmann. Paris : Parole et Silence, 2001.
Hommage à Claude Vigée. Tel-Aviv : *Continuum* n° 2, 2004, pp. 1-50.
Anne Mounic, *La Poésie de Claude Vigée : Danse vers l'abîme et connaissance par joui-dire*. Paris : L'Harmattan, 2005.
L'Œuvre de Claude Vigée. Saint-Yrieix : revue *Friches*, 2006.
Helmut Pillau, *Unverhoffte Poesie: Claude Vigée*, Brême : Forum Literaturen Europas 4, 2007.
Sylvie Parizet, éd., « *Là où chante la lumière obscure* », *Hommage à Claude Vigée*. Paris : Cerf, 2011.
Anne Mounic, éd., *Benjamin Fondane / Claude Vigée : Le questionnement des origines*. Paris : Honoré Champion, 2014.

Travaux universitaires

Michèle Finck, *Exil et origine dans La Vallée des Ossements de Claude Vigée*, D.E.A. sous la direction de Pierre Brunel, Université de Paris IV Sorbonne, juin 1984.
Heidi Traendlin, *Claude Vigée ou le poète face à la réalité*. D.E.A. sous la direction de Françoise Gerbod et d'Anne-Marie Pelletier. Université de Paris X Nanterre, 1992.
Andrée Steinmetz-Meichel, *Zum gelobten Land verdammt: Claude Vigée's Weg nach Jerusalem*. Magisterarbeit, Magister Artium (M.A.), Institut für Literaturwissenschaft, Universität Karlsruhe, 1993.
Ronald Euler, *La Problématique alsacienne dans le poème des Orties noires de Claude Vigée*, Mémoire de maîtrise sous la direction d'Adrien Finck, Université des sciences humaines de Strasbourg, décembre 1995.
Philippe Abry, *Des Racines et des ailes : aspects du parcours poétique d'Adrien Finck et de Claude Vigée*, Mémoire de D.E.A. sous la direction de Maryse Staiber, Université Marc Bloch. Strasbourg, juin 2003.

Elisa Carli, *Il viaggio nel labirinto: Claude Vigée E la ricerca della parola poetica*. Tesi di laurea. Università degli Studi della Calabria. Facoltà di Lettere e filosofia, 2003-2004.

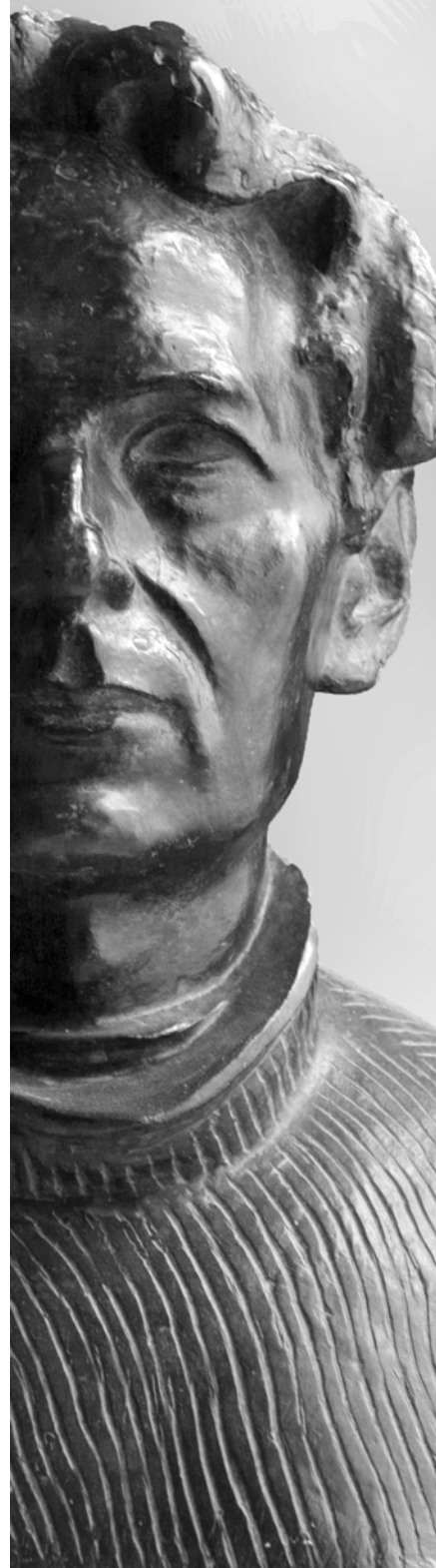
Aude Préta de Beaufort, *La Poésie comme « exercice spirituel » et comme « incarnation »...*, thèse d'habilitation soutenue à l'Université de Paris IV-Sorbonne le 4 juillet 2005. Un chapitre de l'essai est consacré à l'œuvre de Claude Vigée.

Revue

Temporel, revue littéraire et artistique, fondée en février 2006.
<http://temporel.fr> Revue en ligne.

Peut-être, revue poétique et philosophique, fondée en janvier 2010. Publiée avec le concours de la Région Ile-de-France et du Centre national du Livre. <http://revuepeut-etre.fr>

Note : L'association des Amis de l'Œuvre de Claude Vigée, fondée en 2007 afin d'approfondir les différents aspects de l'œuvre du poète, publie également des Cahiers (dont *Pluie de noix*, petite anthologie bilingue de poésie alsacienne).





Photographie d'Alfred Dott.